

ИНОСТРАННЫЙ ЧЕРЕЗ ПРАКТИКУ

А. В. Ан

**КОРЕЙСКИЙ
НАЗУБОК:
ВСЯ ГРАММАТИКА
В НЕБОЛЬШИХ УРОКАХ**



Lingua

Издательство АСТ
Москва

УДК 811.531(075.4)
ББК 81.2Кор-9
А64

Ан, Александр Викторович.

А64 Корейский назубок: вся грамматика в небольших уроках /
А. В. Ан. – Москва : Издательство АСТ, 2025. – 304 с. – (Иностран-
ный через практику).

ISBN 978-5-17-161177-4

«Корейский назубок» — это практическое пособие, которые поможет вам «раскусить» корейский быстро и с удовольствием! Материал соответствует уровню ТОPIK I 1—2 и направлен на качественное закрепление навыков. Каждая тема состоит из теоретической части и упражнений для отработки пройденного, к каждому из которых вы найдете подробные и понятные ключи.

Материал подготовил Александр Ан — опытный преподаватель корейского языка со стажем работы более 10 лет, выпускник ИСАА МГУ и ВШЭ, автор и составитель многочисленных корейских учебников, пособий и словарей.

Пособие адресовано всем, кто хочет овладеть корейским языком.

УДК 811.531(075.4)
ББК 81.2Кор-9

ISBN 978-5-17-161177-4

© Ан А. В., 2024
© ООО «Издательство АСТ», 2025





КОРЕЙСКАЯ ПИСЬМЕННОСТЬ ХАНГЫЛЬ

- ФОНЕТИКА И ЧТЕНИЕ
- ГЛАСНЫЕ
- СОГЛАСНЫЕ
- ФОНЕТИЧЕСКИЕ ЯВЛЕНИЯ

Перед тем как непосредственно начать погружение в мир корейского языка, мы предлагаем вам познакомиться с удивительной корейской письменностью хангыль и научиться читать по-корейски. Если вы уже знакомы с алфавитом, то вы можете перелистнуть эти страницы.

На освоение алфавита мы настоятельно рекомендуем выделить как минимум неделю и заготовить тетрадкой в большую клетку для прописывания букв. Прописывая каждую букву, старайтесь ее произносить вслух, чтобы как можно скорее привыкнуть к тому, как она звучит.

* * *

Изучая корейский язык, нужно обязательно начинать с письменности, ведь это сразу откроет перед вами возможность читать и писать по-корейски!

Корейская письменность — хангыль — уникальная письменность, созданная по приказу государя Сечжона Великого в XV веке. Чтобы быстро освоить корейскую письменность, нужно познакомиться с его логикой, что мы и предлагаем вам сделать.

Логика корейского алфавита

- Хангыль — это слоگو-буквенная письменность, из чего следует, что буквы записываются не линейно, а сразу вписываются в воображаемый квадрат, который и образует слог. Центром слога является гласная, а согласные как бы ее окружают.

Линейная письменность

АБВГД

(5 букв в линию)

Слого-буквенная письменность

한글

(6 букв, 2 слога.

В каждом по три буквы)

● Графически слоги могут быть поделены на вертикальные и горизонтальные. Это видно из типа гласной, которая является центром этого слога. Если гласная вертикальная, то согласные записываются слева и под ней, а если горизонтальная, то сверху и снизу от нее.

감

(вертикальный слог)

곰

(горизонтальный слог)

● Слово может состоять из одного, двух или нескольких слогов.

밤 달걀 기다리다

(1 слог; 2 слога; 4 слога)

● В слоге может быть от нуля до трех согласных.

아 [а], 가 [ка], 감 [кам], 값 [кап (с)]

(0 согл.; 1 согл.; 2 согл.; 3 согл.)

● Если слог начинается с гласного, то перед ним обязательно пишется «пустая» буква ㅇ.

아 [а], 음 [ом], 업마 [omma]

● Все буквы пишутся слева направо и сверху вниз.



Теперь, когда вы познакомились немножко с логикой хангыля, пора непосредственно увидеть и сам алфавит. Он, кстати, состоит из 40 букв: 19 согласных и 21 гласной. Алфавитный порядок сильно отличается от привычного нам: сначала идут согласные, а гласные расположены под одной буквой, той самой «пустой» ㅇ, о которой мы упоминали выше.

Ниже представляем вам все буквы корейского языка. Внимательно рассмотрите каждую букву и попробуйте ее прописать. Не забывайте

о правильной последовательности черт! Кроме того, в таблице представ-
ляем вам транскрипцию, которой будем придерживаться в данной книге.
О фонетике и произношении поговорим в следующей главе.

СОГЛАСНЫЕ		ГЛАСНЫЕ	
ХАНГЫЛЬ	РУССКАЯ ТРАНСКРИПЦИЯ	ХАНГЫЛЬ	РУССКАЯ ТРАНСКРИПЦИЯ
ㄱ	г (между гласными, после сонорных)	ㅏ	а
	-к-		
ㄴ	н	ㅑ	я
ㄷ	д (между гласными, после сонорных)	ㅓ	ё
	т		
ㅌ	р (между гласными)	ㅕ	йё
	ль (перед шумными и ㅌ)		
ㅁ	м	ㅗ	о
ㅂ	б (между гласными, после сонорных)	ㅛ	ё
	-п		
ㅅ	с	ㅜ	у
	т (имплозивная)		
ㅇ	нь	ㅠ	ю
ㅈ	чж	ㅡ	ы
	т (имплозивная)		
ㅊ	чх	ㅣ	и
	т (имплозивная)		

СОГЛАСНЫЕ		ГЛАСНЫЕ	
ХАНГЫЛЬ	РУССКАЯ ТРАНСКРИПЦИЯ	ХАНГЫЛЬ	РУССКАЯ ТРАНСКРИПЦИЯ
ㅋ	кх	ㄱ	э
	к (имплозивная)		
ㅌ	тх	ㄷ	е
	-т (имплозивная)		
ㅍ	пх	ㅍ	э
	-п (имплозивная)		
ㅎ	х	ㅎ	-е
ㅌ	кк	ㄱ	вэ
	к (имплозивная)		
ㄷ	тт	ㄷ	ви
	т (имплозивная)		
ㅍ	пп	ㅍ	вö
	п (имплозивная)		
ㅌ	сс	ㄷ	вэ
	т (имплозивная)		
ㅌ	чч	ㄷ	вэ
	ч (имплозивная)		
		ㄱ	ый (в начале слова) э (в конце слова)
			и (после согласных)
		ㅌ	ва

연습하기 ТРЕНИРУЕМСЯ



1) Пропишите в ней следующие слоги и слова. Не забывайте, что корейцы пишут сверху вниз и слева направо.

가	팔	왜	가	찍
고	쌀	몰	수	유
무	목	춧	행	왕
말	하	엄	류	굴
코	위	마	몸	
엄마	가을	아버지	가족	
마음	겨울	동생	여름	
시장	하늘	집		



2) Затранскрибируйте следующие слова, используя русскую практическую транскрипцию.

가을	고양이	극장	월요일
마음	멀다	미루다	
학교	가깝다	아빠	

Фонетика и чтение

В этом разделе мы пристально взглянем на фонетику корейского языка и рассмотрим все звуки корейского языка и их воплощение буквами. Именно этот раздел требует особого внимания при изучении.

В корейском, как и в русском, все звуки делятся на согласные и гласные. В согласных звуках можно выделить шумные согласные и сонорные, а в гласных — простые (монофтонги) и сложные (дифтонги и дифтонгоиды). В целом корейские звуки произносятся намного мягче, чем русские.

Гласные

Начнем наше знакомство с гласных звуков. Во-первых, они проще в произнесении, а, во-вторых, они подготовят наш речевой аппарат к произношению согласных. Обратите внимание, что в отличие от русского языка, корейские гласные произносятся четко и без редуцирования.

Все корейские гласные делятся на простые гласные (или монофтонги) и сложные (дифтонгоиды и дифтонг), которые в свою очередь могут быть поделены по призвуку: у-образные и й-образные (или йотированные).

Простые гласные

ХАНГЫЛЬ	ТРАНСКРИПЦИЯ	ПРОИЗНОШЕНИЕ
ㅣ	и	Гласный переднего ряда верхнего подъема, на слух напоминает четкий русский «и».
ㅡ	ы	Гласный заднего ряда верхнего подъема, на слух напоминает коротко произнесенный русский «ы».
ㅏ	а	Гласный заднего ряда нижнего подъема, на слух напоминает русский ударный «а».
ㅓ	ö	Неогубленный гласный заднего ряда среднего подъема, не имеющий аналога в русском языке, хотя и напоминающий на слух одновременно русские «о» и «а». Органы речи при его произнесении соответствуют положению при артикуляции русского «ы», при этом язык опущен.
ㅜ	о	Сильно огубленный гласный заднего ряда среднего подъема, похож на русский ударный «о».

Окончание таблицы

ХАНГЫЛЬ	ТРАНСКРИПЦИЯ	ПРОИЗНОШЕНИЕ
ㅜ	у	Сильно огубленный гласный заднего ряда верхнего подъема, очень похож на русское «у» под ударением.
ㅝ	э	Гласный переднего ряда нижнего подъема. Произносится как русское «э» в слове «этаж».
ㅞ	е	Гласный переднего ряда среднего подъема. Произносится как нечто среднее между русскими «э» и «е». В современном корейском языке гласные ㅝ и ㅞ почти не отличаются на слух.

Сложные гласные

Сложные гласные (дифтонги и дифтонгоиды) образуются от простых гласных добавлением призвуков: й-образные (т.е. йотированные) и у-образные. Единственный дифтонг корейского языка образован слиянием двух гласных «ы» и «и».

Йотированные

ХАНГЫЛЬ	ТРАНСКРИПЦИЯ	ПРОИЗНОШЕНИЕ
ㅟ	я	Йотированный «а». Произносится как русский «я».
ㅠ	ё	Йотированный «о». Схож по произнесению с русским неогубленным «ё».
ㅡ	ё	Йотированный «о». Произносится как сильно огубленный русский «ё».
ㅢ	ю	Йотированный «у», произносится как сильно огубленный русский «ю»
ㅣ	йэ	Йотированный «э». Произносится как русское «йэ».
ㅤ	йе	Йотированный «э». Произносится как «йе».

У-образные

ХАНГЫЛЬ	ТРАНСКРИПЦИЯ	ПРОИЗНОШЕНИЕ
ㅦ	вэ	«э» с призвуком мягкого щелевого «в». Напоминает сочетание английского «w» и «э».

ХАНГЫЛЬ	ТРАНСКРИПЦИЯ	ПРОИЗНОШЕНИЕ
기	ви	«и» с призвуком мягкого щелевого «в». Напоминает сочетание английского «w» и «и».
과	ва	«а» с призвуком мягкого щелевого «в». Напоминает сочетание английского «w» и «а».
거	во	«о» с призвуком мягкого щелевого «в». Напоминает сочетание английского «w» и «о».
개	вэ	«э» с призвуком мягкого щелевого «в». Напоминает сочетание английского «w» и «э».
계	вэ	«э» с призвуком мягкого щелевого «в». Напоминает сочетание английского «w» и более короткого «э».

Дифтонг

ХАНГЫЛЬ	ТРАНСКРИПЦИЯ	ПРОИЗНОШЕНИЕ
기	ый	Гласный «и» с долгим призвуком «ы». Единственный дифтонг в корейском языке. В начальных позициях произносится как «ый» или «ьи», однако после согласного ㅎ воспроизводится как «и». Кроме того, являясь показателем родительного падежа, произносится как «э».

연습하기 ТРЕНИРУЕМСЯ



1) Потренируйтесь читать слоги и слова, не подглядывая в таблицу. (Простые гласные.)

아	여	우	으	이
으	우	아	이	애
예	우	어	애	아
아	우	으	이	오
아오	우아	오이		



2) Потренируйтесь читать слоги и слова, не подглядывая в таблицу.
(Сложные йотированные гласные.)

야	여	유	예	야
유	요	여	애	야
예	여	요	유	예
우유	예요	이야		



3) Потренируйтесь читать слоги и слова, не подглядывая в таблицу.
(Дифтонги.)

와	위	위	웨
의	위	왜	위
위	와	웨	왜
와우	위야	웨예	



4) Потренируйтесь читать слоги и слова, не подглядывая в таблицу.
(Все гласные.)

아	여	우	으	와
으	우	여	이	애
위	우	어	의	아
아	요	으	이	유
아오	우야	요위		



5) Прочитайте следующие слова:

아이 오이 왜 여우 야외 이 우유

Согласные

Согласные корейского языка в свою очередь делятся на группы: шумные и сонорные.

Шумные согласные

Шумные согласные — это важная и непростая особенность корейского языка. Если в русском языке такие согласные противопоставляются по

звонкости–глухости (г-к, ж-ш и т.д.), то в корейском — по силе произнесения и наличию придыхания. Таким образом, выделяются слабые, сильные и придыхательные согласные.

Существует пять групп таких согласных: группа К, группа Т, группа П, группа Ч, группа С. Рассмотрите таблицу.

ГРУППЫ	СЛАБАЯ	СИЛЬНАЯ	ПРИДЫХАТЕЛЬНАЯ
группа К	ㄱ к/г	ㄲ кк	ㅋ кх
группа Т	ㄷ т/д	ㄸ тт	ㅌ тх
группа Ч	ㅈ ч/чж	ㅉ чч	ㅊ чх
группа П	ㅍ п/б	ㅍㅍ пп	ㅍㅍ пх
группа С	ㅅ с	ㅆ сс	(исключение, нет придыхательного варианта)

Слабые согласные произносятся с незначительной силой взрыва (средний звук между «к» и «г», «т» и «д»), сильные — с резкой силой взрыва (как при произнесении «т» в слове «оттенок») и придыхательные — произносятся с придыханием (звуки «кх», «тх» и т.д.).

Варианты слабого звука

Важно помнить, что позиция слабой буквы на письме определяет то, как произносится звук: звонко, глухо или имплозивно. Имплозивность — это произнесение звука без взрыва: мы готовим речевой аппарат к произнесению звука, однако звук не произносим.

Запомните!

1. Глухой вариант возможен только в начале слова.

가다 [када] 달 [тал] 차다 [чада]

2. Звонкий вариант возможен между гласными и после сонорных согласных.

간다 [канда] 모자 [мочжа] 아버지 [абочжи]

3. Имплозивный вариант возможен в конце слова и перед шумными согласными.

갑 [кап] 박 [пак] 단다 [татта]

Помимо пяти пар шумных согласных существует последняя шумная согласная ㅇ. Произносится она чуть мягче, чем русская [x]. Часто теряется в потоке речи после сонорных согласных.

Сонорные согласные

ХАНГЫЛЬ	ТРАНСКРИПЦИЯ	ПРОИЗНОШЕНИЕ
ㄴ	ниын	Переднеязычный носовой сонорный, на слух соответствует русскому «н». Встречается в любом положении в слове.
ㄹ	риыль	Боковой сонорный. В начале слова (преимущественно в заимствованных словах), в интервокальной позиции, а также перед ㅇ произносится как нераскатистый русский «р». Во всех остальных позициях произносится как палатализованный русский «ль».
ㅁ	миым	Губно-губной носовой сонорный, на слух соответствует русскому «м».
ㅇ	иын	Заднеязычный носовой сонорный. Не имеет аналога в русском языке. Произносится, как английское «ng». Невозможен в начале слова.

연습하기 ТРЕНИРУЕМСЯ



1) Пропишите таблицу слогов

	ㄱ	ㅋ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅆ	ㅇ	ㅣ
ㄱ	가	카	거	겨	고	교	구	규	그	기	
ㄴ	나										
ㄷ	다										
ㄹ	라										
ㅁ	마										
ㅂ	바										
ㅅ	사										
ㅇ	아										
ㅈ	자										
ㅊ	차										